

少年儿童版

# 三国演义

原著：罗贯中〔明〕

改写：郑渊洁



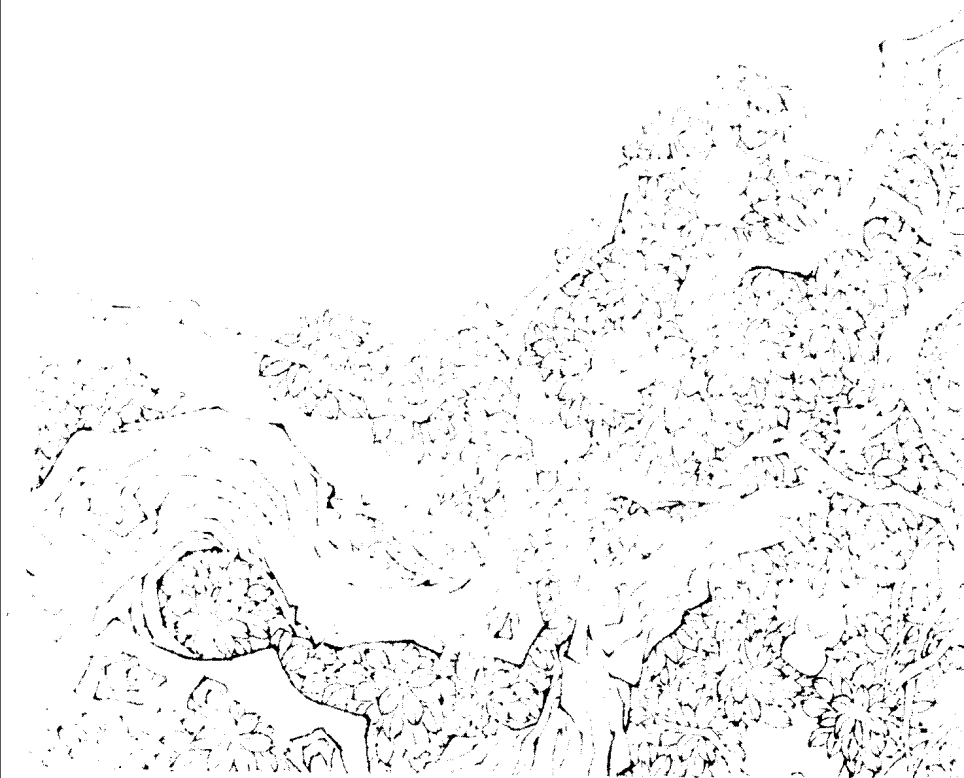
学苑出版社

少年儿童版

# 三国演义

原著 罗贯中〔明〕

改写 郑渊洁



## 图书在版编目(CIP)数据

三国演义:少年儿童版/(明)罗贯中著;郑渊洁改写.  
北京:学苑出版社,1996.6

ISBN 7-5077-0597-8

I. 三… II. ①罗…②郑… III. 古典小说:章回小说:  
长篇小说-中国-明代-儿童读物 IV. I287.424  
中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 05402 号

责任编辑:张 翔

## 三国演义——少年儿童版

学苑出版社出版 发行

社址:北京万寿路西街 11 号 邮政编码:100036

北京市梨园彩印厂印刷 新华书店经销

787×1092 1/32 13 印张 292 千字

1996 年 6 月北京第 1 版 2001 年 9 月北京第 8 次印刷

印数:44001—54000

定价:13.00 元

## 前 言

1987年，我将《红楼梦》改写了一部少儿版，一年中在大陆和香港印行10万册。受此鼓舞，我又在1988年将《西游记》改写为少儿版，在1991年将《水浒传》改写成少儿版。

在第五届全国中学生读书评书活动中，我改写的《红楼梦少儿版》和《西游记少儿版》双双获奖。中国四大古典文学名著被我改写了三部，剩下的一部《三国演义》的改写似乎就成了顺理成章的事。

我在上小学三年级时第一次读《三国演义》。在那一个月中，我完全生活在一千多年前的古战场。当刘备关羽这些人物去世时，我还会掉泪。那时我家没有电视没有游戏机，想接触另外一个天地只能通过看字书。万事均有利弊。看书虽然没有看电视那样五光十色，但看字书确实能发展人的想象力。三十年后我看《三国演义》的电视剧，我觉得还不如我十岁时想象的逼真。我主张给认字的少年儿童看没有插图的字书，这对激励孩子的想象力有益。大家知道，没有想象力干什么都不会干好。想象力比知识重要。过多地看电视和连环画会削弱甚至扼杀孩子的想象力。给认字的孩子看图文并茂的书是一个误区。我写了几百万字的童话，应该说有一定

的想象力。我的想象力得益于我在认字后大量看没有任何插图的字书。没有图，你能不借助想象勾画某个人物长什么样吗？久而久之，你能从一棵树上看出故事来。

所以，在出版二十卷本《郑渊洁童话全集》时，我坚持不要一幅插图。

据说，现在地球上不少企业通过研究《三国演义》谋略求生存求发展。《三国演义》是一部竞争智慧的书。在市场经济商品社会竞争日趋白热化的今天，作为明天必然要置身于竞争环境的少年儿童，读读《三国演义》，将如虎添翼。我在改写时，有意识将《三国演义》原著中这方面的内容统统保留。由于我曾涉足商界，相信这种把握有一定的准确性。我很希望有读者因为看了这本《三国演义少儿版》受益而日后成为亿万富翁。我还希望世界前一百名富翁排行榜上尽快出现中国大陆人的名字。

希望三国演义的故事在中国永远不再重演。希望依靠分裂国家和打内战而流芳千古的英雄人物在中国永远不再出现。

应该感谢我的父亲郑洪升。没有他的督促和努力，这四部中国古典文学名著少儿版不会问世。因为写童话毕竟是我的本职工作。

郑渊洁

1995年8月18日写于北京

## 作者简介

郑渊洁，男，1955年6月15日出生于石家庄市。其父原籍山西临汾。其母原籍浙江绍兴。在北京长大。1979年开始创作童话，作品受到孩子和成年人的喜爱，作品总印数逾4000万册。由他一人作品支撑的《童话大王》月刊（1985年创刊）目前是中国发行量最大的纯文学月刊。他的作品中的5位主人公皮皮鲁、鲁西西、舒克、贝塔和大灰狼罗克在孩子们中几乎无人不晓，影响了一代人的成长。作品获首届国家图书奖。1993年当选首届北京十大杰出青年。他的作品收入30卷本《郑渊洁童话全集》。因郑渊洁的作品多次被盗版，不得已对《郑渊洁童话全集》采取了独家销售的防范性措施。销售咨询通信地址：北京7801信箱郑渊洁少儿用品开发有限公司，邮政编码：100078。

电话：(010) 89357011

网址：WWW.ZHYJ.COM

## 目 录

前言.....	(1)
第一章 宴桃园豪杰三结义.....	(1)
第二章 引狼入京董卓篡权.....	(10)
第三章 刺董卓曹孟德献刀.....	(18)
第四章 刘关张三英战吕布.....	(25)
第五章 董贼未灭诸侯先乱.....	(32)
第六章 王司徒巧设连环计.....	(41)
第七章 报父仇曹操大兴兵.....	(50)
第八章 陶谦第三次让徐州.....	(58)
第九章 曹操移天子至许昌.....	(67)
第十章 孙策借兵光复江东.....	(76)
第十一章 刘备无奈投奔曹操.....	(83)
第十二章 白门楼吕布丧了命.....	(90)
第十三章 曹孟德煮酒论英雄.....	(100)
第十四章 刘皇叔败走投袁绍.....	(109)
第十五章 关云长五关斩六将.....	(117)
第十六章 会古城三英再相聚.....	(126)
第十七章 战官渡曹操破袁绍.....	(132)

第十八章	刘玄德荆州依刘表	(140)
第十九章	刘皇叔三请诸葛亮	(148)
第二十章	败曹军孔明初用兵	(159)
第二十一章	赵子龙单骑救阿斗	(167)
第二十二章	张翼德大闹长坂桥	(174)
第二十三章	诸葛孔明舌战群儒	(179)
第二十四章	诸葛亮用智激周瑜	(188)
第二十五章	群英会蒋干中了计	(196)
第二十六章	用计谋诸葛亮借箭	(204)
第二十七章	锁战船北方军用武	(212)
第二十八章	七星坛孔明借东风	(220)
第二十九章	华容道关公放曹操	(228)
第三十章	刘备横扫长沙诸郡	(237)
第三十一章	甘露寺刘皇叔招亲	(245)
第三十二章	柴桑口诸葛亮吊丧	(255)
第三十三章	报父仇马超战曹操	(262)
第三十四章	刘玄德兴兵进西川	(270)
第三十五章	落凤坡庞军师丧生	(277)
第三十六章	刘皇叔自领益州牧	(284)
第三十七章	关云长单刀赴吴会	(292)
第三十八章	曹操刘备先后称王	(300)
第三十九章	关云长战败走麦城	(309)
第四十章	传遗命曹孟德寿终	(318)
第四十一章	刘玄德驾崩白帝城	(325)
第四十二章	孔明运筹帷幄之中	(336)
第四十三章	服孟获七捉又七放	(343)
第四十四章	伐中原诸葛亮出征	(353)



第四十五章	空城计孔明退司马	(361)
第四十六章	诸葛亮自求贬三级	(370)
第四十七章	伐魏国孔明再出师	(376)
第四十八章	诸葛丞相大破魏兵	(383)
第四十九章	陨大星汉丞相归天	(391)
第五十章	分必合三国归大晋	(400)

## 第一章 宴桃园豪杰三结义

话说天下大势，分久必合，合久必分：周末七国纷争，最后合于秦；秦灭之后，楚汉分争，最后又合于汉；汉朝自刘邦斩白蛇而起义，一统天下，后来光武中兴，传至献帝。之后又分为三国。

种种事实，均证明了分久必合，合久必分的这一历史发展的趋势。

这部《三国演义》说的绝大部分内容，是合久必分的故事。当然它也逃不出历史发展的趋势，最后还是分久必合。

汉建宁二年某日，皇帝登温德殿。刚升座，殿的一角狂风大起，只见有一条大青蛇，从梁上飞下来，蟠在龙椅上。皇帝惊倒，左右急救皇帝入宫，百官都吓跑。不一会儿，蛇不见了。忽然雷雨交加，夹着冰雹，下到半夜方止。损坏房屋无数。

建宁四年二月，洛阳发生大地震，海水泛滥，沿海居民，尽被大风大浪卷入海中。到了光和元年，母鸡打鸣。六月，又有黑气十余丈，飞入温德殿中。秋七月，有虹现于玉堂，五原山岸，尽皆崩裂。

种种不祥之兆，接踵而来，非止一端。由于宫廷腐败，朝政日非，以致天下人心思乱。

汉灵帝中平元年（公元184年），河北巨鹿有兄弟三人：

老大名叫张角，老二张宝，老三张梁。一天，张角上山采药，遇见一位老人。这位老者，碧眼童颜，手执拐杖，把张角唤入一个仙洞之中，授予张角天书三卷，书名为：《太平要术》。老人告诉张角：“你得此天书，乃上天的旨意，一定要普救世人。若你萌发异心，必获恶报。”张角拜问老人高姓大名，老人说：“吾乃南华老仙也。”说毕，便化了一阵清风而去。

张角自得了这三卷天书，昼夜攻读，能呼风唤雨，号称“太平道人”。

中平六年正月，瘟疫流行，张角散发符水于民间，为人治病，自称“大贤良师”。张角的徒弟逐渐发展到五百余人，云游四方，都能治病救人。后来他的徒弟越来越多，张角便立了三十六方，大方万余人，小方六七千人，各方又立首领，把这些首领，统统称为将军。他们还广为散布这样一句话：“苍天已死，黄天当立；岁在甲子，天下大吉。”

张角还与他的二弟张宝商议说：“最难得者，民心也。今民心已顺，若我们不乘势取天下，真是错失良机，实为可惜。”张宝很赞成哥哥张角的看法，于是他们便私造黄旗，约定起义日期。由于起义之事提前败露，张角当机立断，星夜举兵，他自称“天公将军”，二弟张宝称为“地公将军”，三弟张梁为“人公将军”，并布告天下：“今汉运将终，大圣人出。我等皆宜顺天从正，以乐太平。”四方百姓，纷纷响应，头裹黄巾而跟随张角三兄弟造反者达四五十万之众。这就是我国历史有名的黄巾起义。

常言道：水能载舟亦能覆舟。起义大军声势浩大，官军望风而溃。汉王朝摇摇欲坠。皇帝吓破了胆，连忙令大将军何进调兵遣将镇压。何进急令中郎将卢植、皇甫嵩、朱俊三人，各引精兵数万，分三路讨之。

张角的黄巾军打到幽州界内。幽州太守刘焉急忙把校尉邹靖召来商议对策。邹靖说：“贼兵多，我兵寡，只有速招军应敌。”刘焉赞同邹靖的主张，随即贴出榜文，招募义兵。

榜文贴到涿县，便引出涿县的一个英雄。此人不甚好读书；性情宽和，少言寡语，喜怒不形于色；素有大志，专好结交天下豪杰；生得身長七尺五寸，两耳垂肩，双手过膝，目能看见其耳，面如冠玉，唇若涂脂；他是中山靖王刘胜之后，汉景帝房下子孙：姓刘，名备，字玄德。

刘备之父刘弘，早丧。刘备事母极孝。他的家景到他这一代已经败落，家境贫寒，以贩卖草鞋和织席为业。刘备家住涿县楼桑村。他家的东南，有一棵大桑树，高五丈余，枝叶非常茂密。看相的人说：“此家必出贵人。”刘备小的时候，与本村的小孩在大桑树下游戏，曾对他们说：“我为天子，当乘此车盖。”刘备的叔父听到他说此言，说：“此儿非常人也！”

幽州太守刘焉发榜招军时，刘备年已二十八岁了。

刘备在街上见了榜文，长叹了一口气。这时，他后边的一个人厉声说：“大丈夫不为国家出力，为何长叹？”玄德回头看这人：身長八尺，豹头环眼，燕颌虎须，声若巨雷，势如奔马。

刘玄德见此人相貌异常，问其尊姓大名。此人说：“俺姓张，名飞，字翼德。世世代代住在涿郡，颇有庄田，宰猪卖酒，专好结交天下豪杰。恰才听见你看榜时长叹，故此相问。”

刘备说：“我本是汉室宗亲，姓刘，名备。今闻黄巾倡乱，有志破贼安民，只恨力不从心，故长叹呀。”张飞说：“我颇有资财，愿意招募乡勇，与公同举大事，你看如何？”刘备闻此言甚喜，便和张飞同入店中饮酒。

刘备和张飞正饮酒间，看见一位大汉，推着一辆车子，在

店门口歇了。此汉子进得店来，便喊酒保：“快给俺斟酒来，我吃了要赶快进城去投军。”刘备看这个人：身長九尺，髯長二尺；面如重枣，唇若涂脂；丹凤眼，卧蚕眉；相貌堂堂，威风凛凛。

玄德很喜欢此人，便邀他同坐，问其尊姓大名。此人说：“吾姓关，名羽，字云长，河东解良人也。因本地土豪，倚势凌人，被我杀了；故逃难江湖，已五六年了。今闻此处招军破贼，特来应招。”刘备便把自己的打算告诉关云长。关羽听后大喜。便同到张飞的庄上，共议大事。

张飞说：“我的庄后有一个桃园，花开正盛；明天于园中祭拜天地，咱们三人结为兄弟，同心协力，然后可图大事。”刘备和关羽齐声说：“如此甚好。”

次日，在桃园中，备下黑牛白马等祭品，三人拜而发誓说：“念刘备、关羽、张飞，虽然异姓，既结为兄弟，则同心协力，救困扶危；上报国家，下安庶民；不求同年同月同日生，只愿同年同月同日死。皇天后土，实鉴此心。背义忘恩，天人共戮！”发誓言毕，拜刘备为兄，关羽次之，张飞为弟。

祭罢天地，宰牛设酒，聚乡中勇士，得三百余人，在桃园之中痛饮一醉。来日收拾军器，只恨无马匹可骑。正发愁时，人报有两个客人，赶着一群马，投庄上来。刘备说：“此乃天助我也！”三人出庄迎接。

原来这两位客人是大商人，一名张世平，一名苏双，每年往北方贩马，近因世乱而回。刘备请二人进庄，置酒款待，向其诉谏讨贼安民之意。两位客人大喜，愿意将自己的好马五十匹相送，并赠金银五百两，好铁一千斤，以造武器用。

刘备谢别二客之后，便命打铁高匠造双股剑。关云长造青龙偃月刀一柄，又名“冷艳锯”，重八十二斤。张飞造丈八

点钢矛一把。各置全身铠甲。共聚了乡勇五百余人，来见邹靖。

邹靖把刘备、关羽、张飞引见给幽州太守刘焉。三人参见毕，各通了姓名。玄德说起自己的宗派，刘焉大喜，认刘备为侄。

不数日，人报黄巾军将军程远志统帅着五万人马来犯涿郡。刘焉令邹靖引刘备、关羽、张飞等三人，统兵五百，前去迎战。

刘玄德虽寡不敌众，但仍欣然前往，直至大兴山下，与黄巾军相遇。黄巾军人人披头散发，用黄色巾帕裹在额部。当时两军相对，刘备出马，左边有关云长，右边有张飞，扬鞭大骂：“反国逆贼，何不早降！”程远志大怒，令副将邓茂出战。只见张飞挺丈八蛇矛直出，手起刺中邓茂心窝，邓翻身落马。

程远志见折了副将邓茂，拍马舞刀，直取张飞。这时关云长挥舞八十二斤重的青龙偃月刀，纵马相迎。程远志一看这阵势，早吃一惊，措手不及，被关羽一刀砍为两段。后人作诗赞关羽、张飞二人说：

英雄露颖在今朝，一试矛兮一试刀。

初出便将威力展，三分好把姓名标。

黄巾军见头儿程远志被斩，都倒戈而走。刘备指挥官兵追赶，投降者不计其数，大胜而归。刘焉十分高兴，亲自迎接，奖赏军士。

次日，青州太守告急，说黄巾军围城，乞求增援。刘焉令邹靖和刘关张领兵五千，去青州救援。黄巾军见援兵到，分兵混战。刘备兵少不胜，退三十里下寨。

刘备和关云长、张飞说：“敌众我寡，必出奇兵，方可取

胜。”他令关公领一千人马埋伏在山的左边，令张飞引一千人马埋伏在山的右边。鸣金为号，齐出接应。

次日，刘备与邹靖引部分人马鼓噪而进。敌众迎战，刘备引兵便退。敌乘势追击，刚过山岭，刘备军中一鸣金，关云长和张飞左右两军一齐杀出，刘备又指挥自己带的这一股官兵转身杀回。三路夹攻，敌军大败。直杀到青州城下，太守率民兵出城助战。黄巾军溃不成军，被杀极多，从而解了青州之围。后人作诗赞刘备说：

运筹决算有神功，二虎还须逊一龙。

初出便能垂伟绩，自应分鼎在孤穷。

青州解围后，邹靖欲回。刘备说：“近闻中郎将卢植与张角在广宗交战，我过去曾拜卢植为师，想去助战。”于是邹靖引军自回幽州，刘备与关公、张飞带五百人投广宗来。卢植见刘、关、张引军前来大喜，留在帐前听从调遣。

当时张角领兵十五万，卢植有兵五万，相持于广宗，未见胜负。卢植对刘备说：“我今围贼首领张角在此，他的弟弟张梁、张宝在颍州与皇甫嵩、朱俊对垒。我再给你一千官军，你去颍州打探消息，约期剿捕敌军。”刘备引军星夜投颍州来。这时，皇甫嵩、朱俊领军拒敌。敌战不利，退至长社，依草扎营。皇甫嵩与朱俊说：“贼依草扎营，应用火攻。”便令军士每人束草一把，暗地埋伏。是夜大风急起，二更之后，一齐纵火，皇甫嵩与朱俊引兵攻击贼寨，火焰冲天，贼众惊慌万状，马不及鞍，人不及甲，四散奔走。

刘备、关公、张飞来到颍州后，贼兵已败。刘备见了皇甫嵩、朱俊，向他们说了卢植要来增援之意。皇甫嵩说：“张梁和张宝势穷力乏，必然去广宗投他哥哥张角。玄德可星夜回广宗助战。”

刘备引军在返回的半途，见一伙军马护送着一辆囚车。车中押着卢植。刘备大惊，滚鞍下马，问其缘故。卢植说：“我围张角，因张角用妖术，未能马上取胜。朝廷派官员来视察，向我索取贿赂。我说：‘军粮尚缺，那有余钱奉承上使？’这下得罪了朝廷派来的使臣，回去后在皇帝面前说我守而不战，震怒了天子，派中郎将董卓来替我，将我押回京城问罪。”

张飞听卢植这么一说原由，大怒，要杀护送囚车的军人，以救卢植。刘备忙止住张飞，说：“朝廷自有公论，三弟不可造次。”军士们押着囚车走了。

见此情景，关公说：“卢中郎已被捕，别人领兵，我们也无依靠，不如先回涿郡。”刘备觉着关羽之言有理，便引军北行。走了没两日，忽听山后喊声大震。刘、关、张看见汉军大败，黄巾军铺天盖地而来，旗上写着“天公将军”。刘备说：“这是黄巾首领张角，可与之速战。”于是三人引军而出。此时，张角正杀败董卓，乘势赶来。忽遇刘、关、张三人冲杀而来，张角军大乱，败走五十余里。他们三人救了董卓一命。回到寨中，董卓问刘备住在何处，任何职务。刘备说：“没有官职。”董卓便看不起他们，也不以礼相待。刘备出来向二位贤弟说了情况，张飞大怒，说：“我们冒死血战，救了这小子性命，他却如此无礼！若不杀了他，难咽下我这口气！”便要提刀入帐去杀董卓。

刘备和关公急忙劝说张飞：“他是朝廷命官，岂可随便杀之？”张飞说：“若不杀这狗东西，二兄便住在此，我自己投别处去也！”刘备说：“我们三人义同生死，怎能相离？咱们一块投别处去吧。”张飞说：“这样还差不多，稍解吾恨。”

于是三人连夜引军来投朱俊。朱俊待刘、关、张甚厚，兵合一处，共讨黄巾军。



此时，皇甫嵩领曹操等将讨伐张梁、张角，朱俊和刘、关、张等引兵讨伐张宝。经过浴血奋战，黄巾军被彻底打败，“天公将军”张角、“地公将军”张宝、“人公将军”张梁一命归西。在战斗中，刘、关、张立下汗马功劳。

然而，战争结束后，朝廷任命孙坚为一郡司马，任命曹操为济南相，卢植官复原职，皇甫嵩为车骑将军兼幽州牧。惟独刘、关、张不被任用。最后，经人多次奏请，才不得不委授刘备为定州中山府安喜县的县尉。

刘备和关羽、张飞到安喜县上任后，与民秋毫无犯，民皆感化，不到一个月，就得到百姓的爱戴。刘备与关、张二弟更是亲密，食则同桌，寝则同床。刘备若在众人中坐，关、张立在左右，终日不倦。

谁知好景不长，刘备上任不到四个月，朝廷就降诏，要淘汰一批有军功的人员。一天，督邮行部来到安喜县。刘备等人出城远迎。这个督邮见刘备给他施礼不仅不理，反而挥动着鞭子坐在马上耀武扬威。见此情景，关公和张飞都很生气。

进了城，这督邮高坐在上，刘备侍立阶下，根本不理他。过了好久，督邮以轻蔑的口吻问：“刘县尉是何出身？”刘备说：“我是中山靖王之后，自围剿黄巾以来，参战三十余次，颇有微功，因此得今天职务。”督邮听后大喝：“你冒称皇亲，虚报战功，今朝廷要淘汰的就是像你这样的人！”

刘备退下之后，和县吏商议，督邮为何这般态度？县吏说：“督邮向你发威风，无非是要贿赂。”刘备说：“我与民秋毫不犯，哪有财物给他？”

张飞喝了数杯白酒，乘马从督邮住的客舍门前过，见五六十个老人，在门前哭涕。张飞问为何痛哭。众老人说：“督